

Pfa S A 48/26

1777-1778

*Kirchenrechnung für die Duxkapelle (Kapelle Maria zum Trost) in Schaan für die Jahre 1777-1778 abgelegt vom Kapellenpfleger Peter Guetschalck (Gottschalk).*

*Or. (A), Pfa Schaan, A 48/26. – Pap. 2 Doppelblatt 41 (20,5) / 34 cm. – 1. Beiblatt 18,3/11,6 cm.  
Bemerkung: Der Rechnung liegt das Gulden-Kreuzer-System zugrunde, d.h. 1 Gulden = 15 Batzen (12 Schilling) = 60 Kreuzer = 240 Pfennig. Bei den Geldangaben wird jeweils die vom Schreiber korrigierte Version transkribiert. Die Währungseinheiten werden aufgelöst, also fl = Gulden, bz = Batzen, kr = Kreuzer, pf (d) = Pfennig.*

[fol. 1r]

l<sup>1</sup> Abreitung der löblichenl<sup>2</sup> Muether Gotes Capelen Maria vonl<sup>3</sup> Trost auf Dux, so ist abgelegtl<sup>4</sup> worden vnder dem hochwürdigen hochl<sup>5</sup> edel gebohrnen gnädigen Heren Joell<sup>6</sup> Anthonÿ Orßi<sup>1</sup>, Canonÿ des hohenl<sup>7</sup> Thumstift Cur vnd Pfarher zu Schanl<sup>8</sup> für 1777 vnd [17]78.l<sup>9</sup> Erstlich empfang

Gulden Kreuzer Pfennig

l<sup>10</sup> jch aus dem Opferstockh, aus Hampf vndl<sup>11</sup> Schmaltz vnd geopferten Wein vnd an derl<sup>12</sup> Kierchweich vnd an Maria Geburth ausl<sup>13</sup> dem Seckhel zusammen .....47 ..... 19 ..... 3.l<sup>14</sup> Jch empfang Opfer aus denen Alben überl<sup>15</sup> die zalten heilen Meßen ..... 8 ..... 38 ..... 2.l<sup>16</sup> Jch empfang von Capital Zinßen, erstlich:l<sup>17</sup> Von Joseph Müler ab Blanckhen ..... 1 ..... 30 ..... –.l<sup>18</sup> Von Joseph Rischen see(lig) Erben ..... – ..... 51 ..... –.l<sup>19</sup> Von Joseph Conradt, Schreiner ..... 2 ..... 39 ..... 1.l<sup>20</sup> Von Jacob Walßers see(lig) Witib ..... 2 ..... 4 ..... 2.l<sup>21</sup> Von Lorentz Ýli ..... 3 ..... 45 ..... –.l<sup>22</sup> Lattus 66 ..... 48 ..... –.

**[fol. 1v]**

	Gulden	Kreuzer	Pfennig
<sup>1</sup>	66	48	—
<sup>2</sup> Von Bascha Bleichner	4	42	—
<sup>3</sup> Von Johanes Conradt seel(ig) Kinder	2	12	—
<sup>4</sup> Von Michel Hemerle	2	24	—
<sup>5</sup> Von Johanes Tanner	—	45	—
<sup>6</sup> Von Crista Negele ab Blankhen	26	—	—
<sup>7</sup> Von Lorentz Walßer	1	12	—
<sup>8</sup> Von Baptist Hiltý, Seger	1	—	—
<sup>9</sup> Von Bernhardt Hiltý	10	—	—
<sup>10</sup> Von Johanes Hiltý, Schindter	3	45	—
<sup>11</sup> Von Joseph Bleichner	3	—	—
<sup>12</sup> Von Her Hofcaplon wegen Joseph Bleichner	6	—	—
<sup>13</sup> Von Lorentz Laternser	1	—	—
<sup>14</sup> Von Johanes Schierscher	2	24	—
<sup>15</sup> Von Joseph Walßer alt	2	50	—
<sup>16</sup> Von Caspar Frickh	4	16	2
<sup>17</sup> Von Joseph Walßer jung	3	30	—
<sup>18</sup> Von Johanes Hiltý, Stürmans	13	36	—
<sup>19</sup> Von Lorentz Tanner	5	—	—
<sup>20</sup> Von Johan Jörg Ýly	7	20	—
<sup>21</sup> Von Johanes Wachter von wegen des			
<sup>22</sup> Andreas Walßer seel(ig)	4	22	—
<sup>23</sup>	Lattus	172	6 2

**[fol. 2r]**

	Gulden	Kreuzer	Pfennig
<sup>1</sup>	172	6	2
<sup>2</sup> Von Johanes Laternser von Vadutz	5	—	—
<sup>3</sup> Von Johanes Fromelt	1	25	—
<sup>4</sup> Von Clementz Hiltý	3	—	—
<sup>5</sup> Von Lorentz Meýer	4	6	—
<sup>6</sup> Von Bether Frickh	3	30	—
<sup>7</sup> Von Florý Walßer von Vadutz	5	—	—
<sup>8</sup> Von Crista Kaufman	1	42	—
<sup>9</sup> Von Joseph Lambert von Vadutz	3	—	—

<sup>10</sup> Von Joseph Treßel .....	3	32	—
<sup>11</sup> Von Andreas Treßels seel(ig) Witib .....	2	33	—
<sup>12</sup> Von Johanes Rischen seel(ig) Witib .....	10	—	—
<sup>13</sup> Von Johanes Treßel, Stofels seel(ig) Sohn .....	1	45	—
<sup>14</sup> Von Anthony Beckh wegen seiner Schwiger Jartag .....	—	51	—
<sup>15</sup> Von Anthony Wily .....	2	24	—
<sup>16</sup> Von Lorentz Schierscher wegen seiner Muether .....	2	12	—
<sup>17</sup> Von Joseph Gaßner .....	2	—	—
<sup>18</sup> Von Bether Kaufman von Vadutz .....	6	—	—
<sup>19</sup> Von Joseph Hiltý, Schuelmeister .....	1	12	—
<sup>20</sup> Von Johanes Treßel, Hanes Sohn .....	1	42	—
<sup>21</sup> Ich bin der Capelen schuldig für 2 Auteil			
<sup>22</sup> Zinß in 2 Jahren .....	1	12	—
<sup>23</sup>	Lattus	239	12 2.

**[fol. 2v]**

	Gulden	Kreuzer	Pfennig
<sup>1</sup>	239	12	2.
<sup>2</sup> Waß jch für Capital empfangen hab.			
<sup>3</sup> Erstlich:			
<sup>4</sup> Von Johanes Conradts seel(ig) Kinder .....	44	—	—
<sup>5</sup> Von Johanes Tanner .....	30	—	—
<sup>6</sup> Von Lorentz Meýer .....	12	—	—
<sup>7</sup> Von Johanes Hiltý, Schindter .....	30	—	—
<sup>8</sup> Von Jacob Walßers seel(ig) Witib .....	17	—	—
<sup>9</sup> Von Caspar Frickh .....	53	42	—
<sup>10</sup> Von Johanes Fromelt Tschol .....	31	—	—
<sup>11</sup> Von Joseph Rischen seel(ig) Erben wegen einem			
<sup>12</sup> gestifften Jartag .....	12	—	—
<sup>13</sup> Von Bether Kaufman von Vadutz .....	20	—	—
<sup>14</sup>	Daß ganze Lattus Einnahm	493	54 2.

**[fol. 3r]**

	Gulden	Kreuzer	Pfennig
<sup>1</sup> Ausgab der löblichen Capelen			
<sup>2</sup> seit der letsten Rechnung, so geschechen			
<sup>3</sup> den 3. Hornung.			

<sup>4</sup>	Erstlich:		
<sup>5</sup>	Zal ich an der Kierchen Rechnung .....	1	.....-.....-
<sup>6</sup>	Jch zal der Margretha Capacalin Jar-		
<sup>7</sup>	tag in 2 Jahren .....	2	.....24.....-
<sup>8</sup>	Jch zal des Rohny Tscheters Jartag in 2 Jahren .....	2	.....24.....-
<sup>9</sup>	Jch zal des Joseph Rischen Jartag in 2 Jahren .....	1	.....12.....-
<sup>10</sup>	An dem Fest der 7 Schmertzen Maria in 2 Jahren .....	1	.....12.....-
<sup>11</sup>	Jch zal des Crista Quaderes Jartag in 2 Jahren.....	1	.....12.....-
<sup>12</sup>	Jch zal des Her Decan Freües <sup>2</sup> Jartag in 2 Jaren .....	2	.....8.....-
<sup>13</sup>	Jch zal der Maria Meyerin Ja(r)tag in 2 Jahren.....	2	.....24.....-
<sup>14</sup>	Jch zal des Marty Gantners Jartag in 2 Jahren .....	2	.....24.....-
<sup>15</sup>	Jch zal der Maria Hiltin Jartag in 2 Jahren.....	2	.....24.....-
<sup>16</sup>	Jch zal des Stofel Hiltis Jartag in 2 Jahren .....	2	.....24.....-
<sup>17</sup>	Jch zal der Anna Guethschalchin Jartag in 2 Jahren .....	2	.....24.....-
<sup>18</sup>	Jch zal des Johanes Conradts Jartag in 2 Jahren .....	2	.....24.....-
<sup>19</sup>	Jch zal des Joseph Ganthners Jartag in 2 Jahren .....	2	.....-.....-
<sup>20</sup>	Jch zal Spen in 2 Jahren .....	-	.....40.....-
<sup>21</sup>	Jch zal des Johanes Quaderes Jartag in 2 Jahren .....	2	.....-.....-
<sup>22</sup>	Jch zal für Stiffter vnd Guethäter Jartag in 2 Jahren		
<sup>23</sup>	für 5 heilige Meßen .....	3	.....-.....-
<sup>24</sup>	Jch zal dem Johanes Fromelt, Schmidt, wie er die Sacristei-		
<sup>25</sup>	tür überzochen hat mit Blech vnd die Gäter gemacht hat		
<sup>26</sup>	laut der Quitung .....	7	.....4.....-
<sup>27</sup>	Lattus	40	.....40.....-

[fol. 3v]

	Gulden	Kreuzer	Pfennig
<sup>1</sup>	40	.....40	.....-
<sup>2</sup>	Jch zal der Vrsula Haßlerin Jartag in 2 Jahren.....	1	.....12.....-
<sup>3</sup>	Jch zal des Hans Vlrich Ebenhochen Jartag in 2 Jaren .....	2	.....24.....-
<sup>4</sup>	Jch zal des Anthoni Hiltis Jartag in 2 Jahren .....	1	.....12.....-
<sup>5</sup>	An der Kierchweich zal ich in 2 Jahren für		
<sup>6</sup>	die Predigen.....	2	.....-.....-
<sup>7</sup>	Für die heiligen Meßen .....	2	.....24.....-
<sup>8</sup>	An Maria Geburth zal ich für Predigen in 2 Jaren .....	2	.....-.....-
<sup>9</sup>	Für die heiligen Meßen .....	2	.....24.....-
<sup>10</sup>	Jch zal dem Crista Conrardt, Meßmer, in 2 Jaren .....	13	.....12.....-

<sup>11</sup> Ich zal für Leinwat zu einer Alben <sup>a)</sup> <sup>3</sup> vnd zu einem			
<sup>12</sup> Altartuech 14 Elen lauth der Quitung .....	7	35	—.
<sup>13</sup> Ich zal für Spitz an obgetachte Alben vnd Altar-			
<sup>14</sup> thuech für <sup>b)</sup> .....	4	29	2.
<sup>15</sup> Ich zal für 2 Cronen vnd für ein Cepter lauth der			
<sup>16</sup> Quitung.....	11	—	—.
<sup>17</sup> Ich zal für die Alben vnd Altar Thuech <sup>c)</sup> Macherlohn.....	—	35	—.
<sup>18</sup> Ich zal dem Caplon von Lentz <sup>4</sup> , wie er den heiligen			
<sup>19</sup> Creütz Bartickhel überbracht hat .....	2	24	—.
<sup>20</sup> Ich zal dem Goldarbeither Frantz Michael Zwickelin,			
<sup>21</sup> wie er den Creütz Bartickhel gefaßet hat laut der			
<sup>22</sup> Quitung.....	22	—	—.
<sup>23</sup> Mer Drinckgelt .....	—	40	—.
<sup>24</sup> Mer zal ich, wie der heilig Creütz Bartickhel ist			
<sup>25</sup> authentisiert worden lauth der Quitung.....	1	12	—.
<sup>26</sup> Ich zal in 2 Jahren für Kiertzen.....	4	44	—.
<sup>27</sup> Ich zal für ein Baret .....	2	—	—.
<sup>28</sup> Mer für ein lateinischen Calender zal ich .....	—	12	—.
<sup>29</sup>	Lattus	124	19 2.

## [fol. 4r]

	Gulden Kreuzer Pfennig		
<sup>1</sup>	124	19	2.
<sup>2</sup> Was jch für Capelen Gelt ausgelichen hab.			
<sup>3</sup> Dem Lorentz Hiltÿ, Schmidt, lauth Schuldbrief .....	100	—	—.
<sup>4</sup> Dem Johanes Wanger laut Schuldbrief .....	60	—	—.
<sup>5</sup> Dem Johanes Hiltÿ, Cristas Sohn, laut Schuld-			
<sup>6</sup> brief .....	50	—	—.
<sup>7</sup> Dem Joseph Gaßner lauth Schuldbrief.....	36	—	—.
<sup>8</sup> Dem Jgnathÿ Boß von Vadutz lauth Schuldbrief.....	30	—	—.
<sup>9</sup> Dem Joseph Meÿer im Winckhel lauth Handschrift.....	20	—	—.
<sup>10</sup> Dem Fideli Meÿer lauth Handschrift .....	10	—	—.
<sup>11</sup> Des Cristof Wenaweßers seel(ig) Kinder laut			
<sup>12</sup> des Schuldbrief, so er mit der Pfarkierchen ge-			
<sup>13</sup> macht hat .....	17	—	—.
<sup>14</sup> Dem Cristof Fromelt, Organist, lich ich Capelen			
<sup>15</sup> Gelt laut Handschrift .....	17	—	—.

<sup>16</sup> Dem Joseph vnd Barbara Walßerin laut	
<sup>17</sup> Handtschrift .....	9 .....-.....-
<sup>18</sup> Der Mariana Fromeltin lich ich Capelen	
<sup>19</sup> Gelt lauth Handtschrift .....	5 .....-.....-
<sup>20</sup> Dem Johanes Hiltÿ, Schindter, lich ich <sup>d)</sup> Gelt.....	5 .....-.....-
<sup>21</sup>	Lattus 483 .....19 .....2.

**[fol. 4v]**

- |<sup>1</sup> Recapitulation
- |<sup>2</sup> Der gantze Empfang ertragt in zwey
- |<sup>3</sup> Jahren .....493 Gulden 54 Kreuzer 2 Pfennig.
- |<sup>4</sup> Die Ausgaaben von zwey
- |<sup>5</sup> Jahren, so zusammen.....483 Gulden 19 Kreuzer 2 Pfennig
- |<sup>6</sup> betragen, davon
- |<sup>7</sup> abgezogen, so verbleibt
- |<sup>8</sup> Rechnungs-Geber Resto.....10 Gulden 35 Kreuzer.
- |<sup>9</sup> Schreibe zehen Gulden dreißig fünf Kreutzer.
- |<sup>10</sup> So vorgenommen und berechnet worden im
- |<sup>11</sup> Pfarrhof zu Schaan, den 27<sup>ten</sup> January
- |<sup>12</sup> 1779.
- |<sup>13</sup> Zur Discretion sind dem Kirchenpfleger
- |<sup>14</sup> Hanns Peter Gutschalk des Gerichts
- |<sup>15</sup> 8 Gulden 35 Kreuzer verwilliget worden.

**Beiblatt 1****[fol. 1r]**

- |<sup>1</sup> Ich endts gesetzter bekenne, wie das ich
- |<sup>2</sup> von tit(uliert) dem gnädigen Herrnn Herrn Orsi
- |<sup>3</sup> von Reichenberg wegen gemachten Crütz
- |<sup>4</sup> Particul mit Gulden 22 contentiret und
- |<sup>5</sup> abgezahlet geworden seÿe. Bescheinige
- |<sup>6</sup> auch obligire mich, diß wohl gearbeitete
- |<sup>7</sup> Stückh anderswärtig für Gulden 33 nit gern
- |<sup>8</sup> zue erlassen.

l<sup>9</sup> Feldtkirch, den 20<sup>ten</sup> Juny 1778.

l<sup>10</sup> So mehr empfangen

l<sup>11</sup> ain Trinckhgelt 40 Kreuzer.

Frantz Michael Zwickhlin,

Goldarbeiter, manu propria.

[fol. 1v]

l<sup>1</sup> Quittung

l<sup>2</sup> pro

l<sup>3</sup> 22 Gulden 40 Kreuzer.

---

a) Alben über der Zeile eingeflickt. – b) für wohl irrt. – c) Thuech über der Zeile eingeflickt. – d) ich über der Zeile eingeflickt.

<sup>1</sup> Joel Anton Orsi von Reichenberg, 1776-1799 Pfarrer in Schaan. – <sup>2</sup> Josef Ferdinand Leo von Frewis, 1724-1764 Pfarrer in Schaan. – <sup>3</sup> Albe: weisses liturgisches Gewand. – <sup>4</sup> Viell. Lenz/Lantsch GR (CH).